KINH BAÛO TINH ÐAØ-LA-NI

**QUYEÅN 5**

**Phaåm 5: TÖÔÙNG**

Luùc baáy giôø, haøng traêm öùc nhöõng ma, cuûa tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, phaùt sinh yù nieäm nhö vaày: “Nay Ñöùc Phaät Theá Toân vaøo cöûa thaønh Vöông xaù, chuùng ta neân duøng söï trang nghieâm toái thöôïng ñeå nghieâm söùc beân trong cöûa thaønh naøy vaø caû ñòa phöông naøy nhö söï trang nghieâm cuûa Trôøi, Roàng, Daï-xoa ñaõ laøm ôû beân ngoaøi thaønh.”

Luùc baáy giôø, Ñöùc Theá Toân duøng tha taâm trí, bieát ñöôïc yù nieäm trong loøng cuûa traêm öùc ma. Ñöùc Theá Toân muoán duøng söùc thaàn thoâng saéc töôùng toái thöôïng, ñeå trang nghieâm choã cuûa Ñöùc Phaät. Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân duøng söùc thaàn thoâng, ôû beân trong möôøi hai cöûa cuûa thaønh Vöông xaù, trong moãi moät cöûa, ñeàu coù Nhö Lai vaø caùc ñaïi chuùng, cuøng ñi vaøo cöûa thaønh. Traêm öùc ma cuõng duøng thaàn thoâng, ñem a-taêng-kyø nhöõng ñoà trang nghieâm toái thaéng, ñuû thöù trang nghieâm thuø thaéng, ñeå nghieâm söùc cöûa thaønh vaø ñòa phöông mình. Töôøng thaønh, nhöõng caây coái, treân ñaát, trong hö khoâng caùc ma ñeàu duøng ñoà trang nghieâm thaéng dieäu maø trang nghieâm. Coù haøng traêm öùc ma cuøng quyeán thuoäc, hoaëc hoùa laøm hình theå Phaïm thieân cho ñeán hoùa laøm hình daùng Ñaïi thieân, truï ôû trong cöûa soå, cöûa truøng caùc, cöûa coâng söï choáng ñòch, trong röøng caây, caùc choã troáng trong ñaát vaø trong hö khoâng. Hoï duøng ñuû thöù hoa, höông boät, höông ñoát, vaøng, haït, ma-ni, traân chaâu vaø caùc vaät trang nghieâm ñeå trang nghieâm; y phuïc vôùi nhöõng tô deät nguõ saéc trang nghieâm… laøm möa xuoáng khaép nôi ñeå cuùng döôøng. Hoï laïi duøng ñuû thöù aâm nhaïc trôøi, ñaùnh troáng, voã tay, ñuû thöù khen ngôïi, ca vònh, coâng ñöùc khoâng löôøng, cuûa Ñöùc Nhö Lai. Heát thaûy ñeàu tuï taäp laïi cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân, vôùi nhöõng hình töôùng raát hy höõu, trang nghieâm toái thaéng ñeä nhaát; chöa töøng coù, chöa töøng nghe nhö vaäy.

Luùc baáy giôø, Ñöùc Theá Toân ñöùng ôû döôùi cöûa thaønh, duøng ngoùn baøn chaân phaûi, chaïm vaøo ngöôõng cöûa, laäp töùc khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu chaán ñoäng. Ñeá Thích, Phaïm vöông, maët trôøi, maët traêng, trôøi Hoä theá, trôøi Ñaïi töï taïi, haøng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la,

Giaø-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø… ñòa thieân, thuûy thieân, bieån caû, caùc nuùi, thaønh aáp trôøi… vaø caùc nam, nöõ, ñoàng nam, ñoàng nöõ, chuùng Thieân tieân… cho ñeán cung trôøi A-ca-ni-saác trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, cuõng ñaõ ñeán. Taát caû chuùng sinh ñöôïc saéc vò töôi nhuaän, daùng maïo saùng trong. Taát caû chuùng ñoù, thaáy ñaïi ñòa chaán ñoäng, aùnh saùng giaùc ngoä chieáu toû. ÔÛ ñaïi thaønh Vöông xaù vaø treân hö khoâng, hoï ñöùng vaây quanh roài hoï duøng höông hoa, boät thôm Haéc chieân-ñaøn tung leân cuùng döôøng Ñöùc Phaät. Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân Thích-ca Maâu-ni Phaät duøng söùc thaàn thoâng, khieán cho nhöõng hoa, höông boät tung leân khaép caùc coõi, nhieàu nhö vi traàn trong möôøi phöông. Moãi moät phöông, ñeàu coù caùc coõi thanh tònh vaø chaúng thanh tònh, khoâng vaø chaúng khoâng… ñeàu cuùng döôøng, cung caáp hoa höông cho caùc Ñöùc Phaät ôû ñoù. Nhöõng hoa tung leân naøy, cuøng caùc höông boät vaø vaät trang nghieâm… ôû töøng coõi Phaät ñoù, laïi phaùt ra aâm thanh caâu keä:

*Caùc ngöôi mau giaùc ngoä Quaùn haïnh chaúng buoâng lung Nhaân Boà-ñeà toái thaéng Chuyeån saâu trong sinh töû.*

*Ta nay cöùu vôùt ngöôi Mau boû vieäc theá gian Nhôù thuôû xöa theä nguyeän*

*Thaønh thuïc ñeán töông öng. Ñöôïc thoï kyù Boà-ñeà*

*Maâu-ni Nhaân Ñaø-la-ni Vì lôïi ích theá gian*

*Nay vaøo thaønh Vöông xaù. Ñaïi tieân Thaéng Voâ Öu Ñaõ haøng traêm öùc ma*

*Chuyeån phaùp luaân thanh tònh Neân phaûi raát vui möøng.*

*Lôïi theá gian nhö vaäy Chæ baøy vieäc duõng maõnh Giaûi thoaùt khoå theá gian Nay vì Ma-lôïi-sa.*

*Seõ ñöôïc ñaïo Boà-ñeà Nay thoï kyù caùc ngöôi*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Mau ñeán ñaát nöôùc kia*

*Thaáy trang nghieâm dieäu haûo. Töï nhieân ñöôïc nhö vaäy*

*Vaøo thaønh Voâ öu ñoù Haønh Boà-ñeà daàn daàn Nhaát ñònh seõ ñaéc Phaät.*

Baáy giôø, ñaïi chuùng cuûa taát caû caùc coõi Phaät, nhieàu nhö vi traàn trong möôøi phöông; nhôø Phaät löïc, neân ñeàu thaáy ñaïi chuùng Boà-taùt Ma-ha-taùt nôi röøng truùc cuûa Ñöùc Phaät naøy; moãi moãi ñeàu coù tö löông Tam-muoäi. Luùc ñoù, caùc vò Ñaïi Boà-taùt coù trong röøng truùc, tö duy an truï cuøng vôùi caùc Thanh vaên, Ñaïi thanh vaên, cuøng thaáy Ñöùc Theá Toân ôû cöûa thaønh Vöông xaù truù trì ñieàu phuïc. Nhöõng ñaïi chuùng ñoù, theo Ñöùc Theá Toân ñöùng phía sau. Hoï nghe thaáy trong phaåm vaät ñaïi trang nghieâm phaùt ra caùc keä roài, ñeàu bieán khaép taát caû coõi Phaät, khoâng chaúng khoâng, tònh chaúng tònh, nhieàu nhö vi traàn trong möôøi phöông. Nhöõng vò Ñaïi Boà-taùt vaø Thanh vaên, ôû trong nhöõng coõi Phaät ñoù nghe keä naøy roài thì khôûi leân yù nieäm nhö vaày: “Choã naøo maø coù tieáng phaùp naøy, ñaày khaép tieáng vöøa yù nhö vaäy, myõ dieäu nhö vaäy, ñang yeâu nhö vaäy, ñaùng vui nhö vaäy, ñaùng möøng nhö vaäy, khuyeán phaùt nhö vaäy, tieáng xöng döông coâng ñöùc lôùn aáy?” Vaø hoï thaáy hoa, höông boät möa xuoáng, möa xuoáng khaép möôøi phöông voâ löôïng nhöõng vaät trang nghieâm, möa xuoáng voâ löôïng boät mòn hoa höông. Caùc vò Ñaïi Boà-taùt vaø Thanh vaên ñoù, boû heát vieäc laøm, ñeàu raát kinh ngaïc, ngôïi khen.

Baáy giôø, Ñöùc Thích-ca Nhö Lai vaøo Tam-muoäi Y Phaät trang nghieâm nghieâm söùc. Ñöùc Phaät vaøo Tam-muoäi roài, khoâng coù chuùt döøng nghó, taát caû ñaïi chuùng ñaõ coù trong theá giôùi Ta-baø vaø taát caû coõi Phaät nhieàu nhö vi traàn, ôû möôøi phöông ñeàu thaáy töôùng ñaïi trang nghieâm nhö vaäy trong coõi Phaät naøy. Trong ñôøi vò lai kia, ñeàu thaáy Ñöùc Nhö Lai thanh tònh khoâng nhieãm tu taäp coâng ñöùc cuûa theá giôùi maø trang nghieâm. Chæ moät vieäc khoâng coù laø vaùch thaønh… töï nhieân trang nghieâm. Taát caû chö Phaät Theá Toân cuûa theá giôùi nhieàu baèng vi traàn cuûa caùc coõi Phaät möôøi phöông, ñeàu thaáy Ñöùc Thích-ca Nhö Lai truï ôû thaønh Vöông xaù, quang minh hieån haùch raát laø ñoan nghieâm.

Ñaïi Boà-taùt Ma-ha-taùt vaø Ñaïi Thanh vaên ôû coõi ñoù, nghe keä roài, moãi vò ñeàu nhôù nghó vaø quaùn saùt khaép boán phöông; thaáy theá giôùi ñoù nhö ñang hieän tröôùc maét, thaáy chö Thieân heát thaûy ñeàu raát trang nghieâm; do löïc caûnh giôùi cuûa taát caû chö Phaät Theá Toân. Luùc naøy, caùc Ñaïi Boà-taùt vaø ñaïi Thanh vaên ñoù, ñeàu khôûi leân yù nghó nhö vaày: “Chuùng

ta nhaát ñònh ñi ñeán coõi ñoù, choã trang nghieâm trong ñaïi taäp hoäi vaø quan saùt khaép caùc coâng ñöùc trang nghieâm coõi Phaät ñoù. Thaáy Ñöùc Thích-ca Nhö Lai roài, chuùng ta tu haønh, cuùng döôøng, ôû choã Ñöùc Phaät ñoù, ñeå ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Caùc vò Ñaïi Boà-taùt vaø Thanh vaên cuûa nhöõng theá giôùi nhieàu baèng vi traàn cuûa taát caû coõi Phaät trong möôøi phöông, nhôø thaàn löïc cuûa Ñöùc Thích-ca gia hoä, neân ñang ôû coõi Phaät cuûa mình, chöøng trong khoaûnh khaéc moät saùt-na, hoï bieán maát ôû ñaáy, roài hieän ñeán theá giôùi Ta-baø. Moãi moät phaàn cuûa möôøi phöông coù voâ löôïng, voâ soá coõi Phaät, vôùi soá Ñaïi Boà-taùt nhieàu nhö vi traàn, taát caû ñeàu ñi ñeán coõi Phaät naøy, ñöùng ñaày khaép treân ñaát vaø trong hö khoâng. Caùc vò Ñaïi Boà-taùt ñoù, moãi moät ñeàu nöông bao nhieâu löïc, cuûa voâ vaøn caên laønh Boà-taùt ñeå chuaån bò cuùng döôøng Ñöùc Thích-ca Nhö Lai. Ñeå thieát trí vieäc cuùng döôøng naøy; hoaëc coù Boà-taùt, ôû coõi Phaät naøy, vì vieäc cuùng döôøng, maø möa xuoáng ñuû thöù hoa, ñaày khaép taát caû, ñeå cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân. Hoaëc coù Boà-taùt möa xuoáng ñuû thöù traân chaâu, cho ñeán coù Boà-taùt möa xuoáng vaøng, baïc, tyø-löu-ly, pha leâ, thaïch taïng baûo Moâ-taùt-la, Ngöu ñaàu chieân-ñaøn, Long kieân chieân-ñaøn, Ña-ma-la dieäp… ñeàu laøm baèng boät, möa xuoáng ñaày hö khoâng, laøm vaät cuùng döôøng ñeå cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân. Hoaëc coù Boà-taùt, möa xuoáng ñuû thöù nhöõng vaät trang nghieâm ñeå nghieâm söùc, nhö y phuïc, luïa deät nguõ saéc laøm ñoà cuùng döôøng ñeå cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân. Hoaëc coù Boà-taùt, vì vieäc cuùng döôøng maø döïng leân voâ soá loïng, côø, phöôùn, voøng hoa, ñeå cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân. Hoaëc coù Boà-taùt, ñoát ñuû loaïi höông thôm, tung leân ñuû thöù voøng hoa caøi toùc, taáu leân ñuû thöù kyõ nhaïc. Hoaëc coù Boà-taùt, thò hieän ñuû thöù ca muùa. Hoaëc coù Boà-taùt, duøng ñuû loaïi nöôùc thôm möa xuoáng phöông naøy, töôùi cho ñaát thaám nhuaàn. Hoaëc coù Boà-taùt, duøng ñuû thöù baûo khí ñöïng ñuû loaïi baùu, tröôùc Ñöùc Theá Toân daâng leân cuùng döôøng. Hoaëc coù Boà-taùt, duøng ñuû thöù baûo khí ñöïng ñaày nöôùc thôm trang nghieâm baèng hoa, traùi vaø laù caây, tröôùc Ñöùc Theá Toân daâng leân cuùng döôøng. Hoaëc coù Boà-taùt, duøng ñuû thöù caây baùu, ñuû thöù Thieân y trang nghieâm baèng hoa quaû daâng leân tröôùc Ñöùc Theá Toân, laøm vaät cuùng döôøng. Hoaëc coù Boà-taùt, hoùa laøm thaân trôøi Ñaïi phaïm, chaép tay tröôùc Ñöùc Phaät, cho ñeán noùi roäng ra nhö tröôùc ñaõ laøm. Hoaëc coù Boà-taùt, hoùa laøm hình töôùng sö töû, ôû tröôùc Ñöùc Theá Toân, leã baùi nhö vaäy. Nhöõng chuùng sinh ñoù, nhôø thaàn löïc Ñöùc Phaät vaø söùc caên laønh cuûa mình, gia hoä cuøng nhau laøm cho thaáy, ôû nôi nhaõn caên cuûa chính mình thì chaúng thuû laáy caùc saéc! Do Ñöùc Theá Toân hieän ra töôùng nhö vaäy, söï taïo taùc cuûa Ma vöông,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

coù söï taïo taùc ñaïi caûnh giôùi cuûa trôøi, môùi coù bao nhieâu caûnh giôùi. Vaø nhôø Ñöùc Nhö Lai vôùi boán Nieäm xöù, Chaùnh ñoaïn, Thaàn tuùc, Caên, Löïc, Giaùc, Ñaïo, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät maø bieán hieän ra bao nhieâu caûnh giôùi. Taát caû theo sau Ñöùc Theá Toân vaøo ñaïi thaønh Vöông xaù, höôùng veà choã cuûa hoa sen ôû giöõa ñöôøng lôùn. Ñöùc Theá Toân ñeán roài, duøng baøn tay phaûi, xoa caùnh hoa sen vaø keùo noù ñöùng laïi. Hoa sen aáy vì bò keùo ñoäng, neân ôû coõi Phaät naøy, nôi choã ngoài cuûa taát caû ma cung, ñeàu chaán ñoäng. Nam nöõ quyeán thuoäc ma vaø caùc ñoà chuùng ñang an truù, ñeàu phat sinh sôï haõi kinh ngaïc. Chuùng töï noùi vôùi nhau:

–Khoâng nhaân, khoâng duyeân maø cung ñieän nhaø cöûa naøy cuûa ta chaán ñoäng nhö vaäy? Khoâng leõ caûnh giôùi ma chuùng ta, töï maát choã roài sao? Khoâng leõ phaùp tieâu dieät cung thaát, choã ôû cuûa chuùng ta ñaõ khôûi leân roài sao? Hoâm nay chuùng ta quyeát phaûi quan saùt cho toû töôøng?

Caùc ma thaáy vieäc nhö vaäy thì khôûi leân yù nieäm nhö vaày: “Ñaát nöôùc Phaät naøy xöa laø nguõ tröôïc, hoâm nay, ai coù theå laïi khieán cho trang nghieâm vi dieäu, raát ñaùng yeâu thích nhö vaäy?” Caùc ma ôû nôi choã cö truù cuûa caûnh giôùi mình, cuøng vôùi quyeán thuoäc, ñeàu khoâng thaáy gì nöõa! Chæ thaáy Ñöùc Thích-ca Nhö Lai vôùi ba möôi hai töôùng, cuûa baäc Ñaïi nhaân, ñaày troøn trang nghieâm, quang minh röïc rôõ, soi chieáu raát lôùn. ÔÛ caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi vaø taát caû coõi Phaät naøy, coù ñuû thöù hình töôùng, saéc maïo; chuùng sinh hieän truù cuøng khaép, khoâng moät chuùng sinh coù theå nhaän bieát. Taát caû voâ löôïng chuùng sinh ñoù, ôû tröôùc Ñöùc Theá Toân, ñeàu chuaån bò laøm vieäc cuùng döôøng. Caùc ma ñoù khôûi leân yù nieäm nhö vaày: “Chuùng ta quyeát ñònh ñi ñeán choã thaáy Ñöùc Thích-ca Nhö Lai. Thaáy ñöôïc ngaøi roài, seõ leã baùi, ñoàng thôøi thænh vaán ngaøi. Chuùng ta cuøng caùc quyeán thuoäc, ngaøy hoâm nay, ñeàu ñi veà ñaáy vaäy?” Baáy giôø, haøng traêm Caâu-chi-ma coù trong theá giôùi Phaät naøy, cuøng caùc quyeán thuoäc, ñi ñeán choã Ñöùc Theá Toân. Ñeán roài, cung kính ñöùng tröôùc Ñöùc Phaät. Ma vöông höôùng veà Ñöùc Phaät cuùi mình, chaép tay cung kính, noùi keä:

*Con ñem loøng thanh tònh Quy y Ñöùc Theá Toân Mau thaû con ñi khoûi Phaùp haïnh töø nay laøm.*

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân duøng keä ñaùp:

*Ta chaúng ngaên moät ngöôøi Duø ñi hay laø ñeán*

*Ngöôi neáu bieát ñöôïc ñaïo Choã ñi tuøy ngöôi muoán.*

Baáy giôø Ma vöông laïi noùi keä:

*Choã cuûa con muoán ñi Choã vui cung ñieän mình Nay thaáy naêm thöù buoäc Troùi buoäc cuûa Cuø-ñaøm*

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân duøng keä ñaùp:

*Ta ñoaïn caùc phaân bieät Töï giaûi thoaùt theá gian Ta ñaõ môû troùi buoäc Khieán hoï lìa naõo phieàn.*

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân duøng Phaät nhaõn, xem thaáy chuùng sinh ñaày khaép ñaát vaø hö khoâng cuûa taát caû coõi Phaät naøy, maø noùi keä:

*Caùc ngöôi nay nghe kyõ Khaép taát caû ngöôøi ñeán Ñeàu xaû boû nghi hoaëc Moãi moät im laëng ñöùng. Theá gian Phaät khoù gaëp*

*Cuõng khoù gaëp Phaùp, Taêng Khoù ñaày ñuû tònh tín*

*Haønh Boà-ñeà cuõng khoù. Thaân caän Theá Toân tröôùc Ñöôïc nghe phaùp raát khoù Hay tu haønh caùc nhaãn Ñöôïc moät luùc cuõng khoù. Ñieàu phuïc taâm laø khoù Vaø tu ôû haïnh Khoâng Hay ñoaïn caùc phaân bieät Taát caû aùc theá gian.*

*Haïnh Boà-ñeà khoù ñöôïc Sôû haønh ta ñôøi tröôùc Ta seõ vì ngöôi noùi*

*Chæ moät phaàn tinh hoa. Khieán toái taêm tan bieán Thò hieän ñaïo Voâ thöôïng Ngöôøi sôû ñaéc Boà-ñeà*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Nay seõ ñoaïn ba caáu. Nghe Ñaïi sö kheùo noùi Qua caùc doøng bôø kia Boû caùc ñaïi khaùt aùi Laäp neân ba giaûi thoaùt. An laäp ôû ba hoä*

*Caùc naõo phieàn ba coõi Dieät tan khoâng coøn nöõa Vì Tam baûo cuùng döôøng. Laïi vì phaùp neân ñeán*

*Theá Toân, trôøi vaø ma Ba ñôøi ñeàu gia hoä Meâ che taâm ba ñôøi.*

*Ñeàu ñöôïc Toái Thaéng ñoaïn (döùt) Ñöôïc ba coõi giaûi thoaùt*

*Nhaãn, dieät tan phieàn naõo, Vaø boán thöù ñaûo ñieân.*

*Caùc phaøm phu ñieân ñaûo Phaân bieät khoâng theå tính*

*Ñoù chaúng coù nhaãn khí (ñoà chöùa nhaãn) Maét ñaém tröôùc caùc saéc.*

*Thaân, mieäng, yù che laáp*

*Neân khoâng coù boán Thieàn (ñònh) Thaân caän vôùi sinh töû*

*Ngöôøi trí tueä thoâng minh. Hay tu haønh thieàn ñònh Giaûi thoaùt nay chöùng thaønh Lìa khoûi boán ñieân ñaûo*

*Vaø giaûi thoaùt chuùng sinh. Töï taïi cöùu boán doøng*

*Bieát roõ caùc sinh, dieät Taát caû keû nhu hoøa Seõ ñöôïc sang bôø kia. Boà-taùt ñuû boán haïnh Vaø duøng Voâ sôû uùy*

*Chaùnh trí ñeàu ñoaïn tröø*

*Caùc troùi buoäc chuùng sinh. Coù theå roõ naêm aám*

*Voâ laäu lìa raøng buoäc*

*Caùc phaùp chaúng sinh khôûi Ñeán bôø kia bieån höõu.*

*Caùc ngöôi, tröôùc chö Phaät Mau phaùt loä caùc aùc*

*Caùc aùc ñoaïn khoâng coøn Ñeán bôø voâ uùy aáy.*

*Taát caû khoå sinh töû Ngöôøi leä thuoäc höõu vi Phaùp phaùp sinh caùc coõi Chaïy theo vôùi aùc höõu. Phaûi mau lìa aùc höõu Ñoaïn töø caùc aùc kieán Nhôù nghó khoå sinh töû Tu taäp Ñeä nhaát nghóa.*

*Seõ uoáng nöôùc Voâ thöôïng Neân tu taäp phaùp Khoâng Ñeä nhaát nghóa khoâng theå*

*Khoâng thaät, cuõng khoâng töôùng. Saùu caên gioáng nhö khoâng Trong ñoù khoâng taùc giaû*

*Phaân bieät töôùng nhö treân Chæ khoâng phaùp phaân bieät. Saùu thoï cuøng saùu aùi*

*Saùu xuùc chuùng laø goác Saùu xuùc nhaäp nhö vaäy Cuõng caàn roõ bieát khoâng. Quaùn saùt khoâng taát caû Nhö phaùp töï theå taùnh*

*Khoâng sinh cuõng khoâng dieät Trong ñoù thaáy khoâng thaät. Caùc phaùp ñoàng phaùp taùnh Ba ñôøi khoâng moät vaät*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Neáu bieát khoâng nhieät naõo Ñaïo naøy toái voâ thöôïng.*

*Lìa möôøi ba ngaõ töôùng Chuùng sinh töôûng phaân bieät Tu Saèn-ñeà nhö vaäy*

*Ñaây ñoù ñeàu giaûi thoaùt.*

Ñöùc Theá Toân ñaõ duøng phöôùc löïc voâ ngaïi, voâ sôû uùy, nöông theo söï gieo troàng caên laønh neân coù theå bieán hieän, phaùt ra aâm thanh lôùn troøn ñaày laøm cho baøi keä treân vang khaép möôøi phöông.

Baáy giôø, möôøi phöông voâ löôïng a-suùc-tyø haèng haø sa ví duï nhöõng theá giôùi nguõ tröôïc, khoâng chaúng khoâng (roãng), ñeàu nghe aâm thanh dieãn noùi nghe heát baøi keä naøy. Nghe aâm thanh naøy roài, trong khoaûnh khaéc saùt- na, coù voâ löôïng, voâ soá traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha chuùng sinh sôû höõu cuûa moãi moät voâ löôïng coõi Phaät, ñeàu khoâng sôû duïc, chæ coù loøng yeâu thích thanh tònh. Vaøo thuôû xöa, hoï ñaõ chöùng ñaéc quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng thoaùi chuyeån; hoaëc ñaõ ñöôïc ñuû thöù Tam-ma-ñeà Saèn-ñeà Ñaø-la-ni. Voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh, ñaõ taäp hôïp ôû choã Ñöùc Phaät naøy, ñaõ nghe ñöôïc caâu nghóa vaên töï naøy, lieàn ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån. Laïi coù voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh ñoái vôùi phaùp ba thöøa ñeàu tuøy theo moãi moät maø ñöôïc ñoä.

Luùc baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Quang Vò, duøng thaàn löïc cuûa mình, laøm theàm baûy baùu, duøng hoa traûi khaép leân theàm aáy, laøm toøa hoa sen. Muoán cho Ñöùc Nhö Lai thaêng toøa naøy, neân Boà-taùt höôùng veà Ñöùc Phaät, cung kính cuùi mình chaép tay, noùi keä:

*Phaät, Nhaát thieát trí nguyeät Quaùn ñôøi giaø, beänh, cheát Öu hoaïn choã chìm ñaém Theá gian ñoäng chaúng ñoäng. Vì hoï laøm caàu phaùp*

*Phaät thaáy khaép caùc coõi Chuùng sinh nhieàu voâ löôïng Chaép tay ñôïi Theá Toân.*

*Ban raûi khaép phaùp hoäi Thò hieän sôû ñaéc mình*

*Phaù phieàn naõo chuùng sinh Trí phöông tieän tuyeät vôøi. ÔÛ ñaây thò hieän khaép*

*Phaät leân toøa hoa sen Ñaïi phaùp vuõ khaép nôi*

*Taát caû Phaät möôøi phöông. Vaø Ñaïi tieân trí khaùc*

*Cuøng Phaät laøm chöùng minh Ñaáng Maâu-ni Thieân Ñeá Haøng phuïc Ñaïi ma vöông. Töù tính roãng, khoâng coù Bieát phaùp nhö hö khoâng Nhôù nghó theä nguyeän xöa*

*Chuyeån phaùp luaân Voâ thöôïng. Nay phaûi cöùu chuùng sinh Ngöôøi truï nôi boán doøng*

*Vua Sö töû trong (loaøi) ngöôøi Phaùp naøy, nay Phaät bieát.*

*Khieán qua bieån ba coõi Phaät noùi phaùp thaâm dieäu Tröø toäi caáu chuùng sinh Ñaïi trí tueä, Theá Toân.*

*Lôïi ích caùc chuùng sinh Môøi Thieän Theä an trí.*

Luùc baáy giôø, Ñöùc Theá Toân leân ñaøi hoa sen ngoài vaøo toøa Baùt-ñaàu- ma, treân theàm baùu nhö ñaõ hoùa ra aáy. Ñöùc Nhö Lai ngoài roài, quaùn saùt khaép taát caû ñaïi chuùng möôøi phöông, roài baûo Ma vöông:

–OÂng nay, ôû ñaây, neân sinh vui möøng. Do oâng coù nhaân duyeân ôû xöù naøy nay ñöôïc phaùp moân Ñaïi Taäp! Khi noùi phaùp naøy, voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh hieän ôû ñôøi nay vaø caû ñôøi sau, ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt. Boán doøng ôû thai, öông ngaïnh, giaø, cheát; moãi moãi ñeàu ñöôïc ñoä khaép, truï ôû ñaïo caùt töôøng. Laïi nöõa, phaùp naøy phaûi laøm cho hoï ñöôïc trí ngang baèng hö khoâng. Naøy Ma vöông! Nay oâng ñöùng ñaàu ôû xöù naøy, khieán cho caùc chuùng sinh taêng tröôûng caên laønh. Naøy Ma vöông! OÂng coùtheå thænh ta noùi phaùp, khieán cho nhöõng chuùng sinh cao maïn trong chuùng hoäi naøy, qua ñöôïc caùc doøng thì ta seõ vì hoï noùi phaùp.

Luùc ñoù, Ma vöông noùi keä nhö vaày:

*Cuø-ñaøm neáu khoâng loãi*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Cuøng ngöôøi khoâng saân maïn Sao laøm ta kinh ñoäng?*

*Nay noùi Ñaïi phaùp naøy. Neáu coù saân maïn naøy*

*Thì sao ñöôïc giaûi thoaùt? Ta nay chöa bieát roõ Maâu-ni vì ta noùi!*

Ñöùc Theá Toân lieàn duøng keä ñaùp Ma vöông:

*Ta ôû thai möôøi thaùng Vieäc ñoù nhö theá gian Ma laïi muoán haïi ta*

*Ta ñeàu khoâng hôøn gheùt. Ta nhaãn ñoä caùc aùc*

*Xaáu aùc ñeàu khoâng coøn Ta vöôït khoûi theá gian Ngöôi laïi ñoäng ñaïi ñòa. Möa ñaù xuoáng haïi ta Laïi muoán ñoaïn söõa ta Khieán söõa mau khoâ kieät Voâ löôïng vieäc chaúng toát. Gioáng gì maø chaúng laøm Khi ta truï Thieàn ñònh Sai ma nöõ haïi ta*

*Khi ta ñi khaát thöïc. Ngaên ngöôøi chaúng boá thí Thænh ta laøm quoác vöông Khieán ta bò sinh töû*

*Khi vöôït thaønh xuaát gia. Laïi khieán ñeâm toái muø*

*Binh chuùng vaây quanh thaønh Ñeàu do oâng taïo taùc*

*Ta cöôõi thaàn thoâng sang. Ngöôi laïi tuoân möa gioù Khieán ñaát thaønh haàm hoá Caùt ñaù chaát ñaày ñöôøng Ta ôû röøng vaéng veû.*

*Ngöôi taïo tieáng ruøng rôïn Ta ôû choã khoå haïnh Ngöôi thoåi gioù reùt run*

*Muoán qua khoûi doøng soâng. Ngöôi tuoân doøng nöôùc döõ Hieän laøm sö töû döõ*

*Ngöôi muoán gieát ta lieàn Khi ta muoán aên uoáng. Ngöôi hoøa ñoäc thöùc aên Ta ñeán Boà-ñeà thoï*

*Tuoân möa ñaù Kim cang Möa dao, teân, binh khí. Phaùp ca-sa y phuïc*

*Ngöôi ñeàu muoán laøm baån. Ta ngoài toøa Kim cang*

*Lôïi ích caùc chuùng sinh. Luùc ñoù ngöôi cuõng ñem Ma nöõ ñeán naõo haïi*

*Ngöôi cuøng chuùng töôùng quaân Chaúng nhôù, khi haïi ta*

*Ta khoâng khôûi yù nieäm Laøm cho ngöôi naõo loaïn Ñaïo Voâ thöôïng ta thaønh Ngöôi ñaõ töøng haøng phuïc*

*Ngöôi nay khoâng theïn thuøng Laïi noùi lôøi aùc ñoù.*

*Laïi duøng phöông tieän aùc Ñeå naõo haïi Ca-dieáp*

*Chuùng sinh thieän khoâng löôøng Ngöôi ñeàu ñaõ hoaïi dieät*

*Ngöôi ñaõ khoâng buoàn thöông Nay laïi muoán haïi ta.*

*Ta vaøo thaønh xin aên Laïi thaû voi say döõ Ñieàu-ñaït laên ñaù lôùn,*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Ba thaùng aên ñaïi maïch (luùa ñaïi maïch). Toân-ñaø-la aùc thanh*

*Haàm löûa, ñoà aên ñoäc Laø ñeàu do ngöôi laøm*

*Nhaát ñònh nghieäp aùc naëng!*

*Xöa ngöôi ñeán ñaïo traøng (ñaïo thoï) Uy löïc cuøng quaân chuùng*

*Duøng voâ löôïng ñao, teân Mang ñeán muoán haïi ta Chaúng ñoäng ta sôïi loâng Vì sao coøn ôû ñaáy?*

*Nhö bò say ñoäc haïi Daáy leân Caâu-chi-ma Na-do-tha chuùng sinh Ñeán ñaày coõi Phaät naøy. Ta chöùng bieát nhö vaäy Ta truï Töø bi taâm*

*Xoùt thöông ñeán taát caû Maø ngöôi, luoân vôùi ta Taïo chöôùng ngaïi cöïc aùc!*

*Caùc Ñaáng Tòch Maëc (Maâu-ni) naøy Nhaân Ñaø-la-ni Ngöu vöông*

*Ta ñeàu hieän chöùng bieát. Ta nay, ôû thôøi aùc*

*Thi haønh caùc Phaät söï Ta ñaõ vì chuùng sinh Truï ôû taâm giaûi thoaùt*

*Daãu ngöôi taêng theâm aùc Nhaãn nhuïc ta chaúng buoâng Ta khoâng yù ganh gheùt*

*Caùc loãi laàm, ueá, aùc Ta vì ngöôi nhieáp ñoä*

*Thöôøng sieâng naêng nhö vaäy Ta muoán ngöôi tòch dieät Nay caàn thænh ta noùi*

*Phaùp cam loà ñeä nhaát*

*Khieán ba coõi tòch dieät Vì ngöôi, tröø nghieäp aùc YÙ ngöôi mau saïch trong Sinh nöông nhôø nôi ta Loøng ta luoân thanh tònh*

*Muoán khieán ngöôi giaûi thoaùt Ngöôi thöôøng mang aùc taâm Neân phaûi boû aùc kieán*

*YÙ phaûi tín, saïch trong Ngöôi nay phaûi hieåu bieát Khoâng laâu ñöôïc thoï kyù.*

Luùc baáy giôø, Ma vöông ôû choã Ñöùc Phaät, laïi caøng theâm saân haän, muoán boû ñi, nhöng töï bieát coù naêm troùi buoäc; muoán phaùt ra aâm thanh ñaùng sôï nhöng laïi chaúng theå phaùt ra ñöôïc. Do khí löïc saân cuûa mình neân phaùt ra khí nhieät ñoäc, raát hung döõ, muoán haïi Ñöùc Nhö Lai. Khi ñoù, Ñöùc Theá Toân duøng löïc Töø thieän, bieán aùc khí naøy, thaønh loïng hoa Toâ- ma-na, che khaép taát caû coõi Phaät trong möôøi phöông. ÔÛ taát caû caùc coõi Phaät thoï maïng yeân oån ñang noùi phaùp thì loïng hoa Toâ-ma-na ôû trong hö khoâng, truï gaàn ñænh Phaät. Caùc Ñaïi Boà-taùt coù trong caùc coõi Phaät ñoù, moãi moãi ñeàu thænh vaán: “Nay loïng hoa naøy töø ñaâu maø ñeán? Laø thaàn löïc bieán hoùa cuûa ai?” Caùc Ñöùc Phaät ñoù ñeàu ñaùp caâu hoûi cuûa Boà-taùt: “Naøy caùc thieän nam! Nôi kia, coù theá giôùi teân laø Taùt-ha, coõi nguõ tröôïc baát tònh. Nôi ñoù, coù Ñöùc Phaät Theá Toân hieäu laø Thích-ca Nhö Lai A-la- ha Tam-mieäu Tam-phaät-ñaø; nhôø söùc baûn nguyeän, neân ñaõ thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, hieän ñang noùi phaùp. Vì muoán tieâu dieät caûnh giôùi löïc cuûa caùc ma, kieán laäp taát caû caùc Phaät löïc, caûnh giôùi Phaät voâ sôû uùy, kieán laäp ñeøn Tam baûo, khieán giaùo phaùp taát caû chö Phaät ñöôïc truï theá laâu daøi. Nhö Lai muoán cho taát caû caên laønh taêng tröôûng, neân duøng thaàn löïc tinh taán, bieán hoùa haøng phuïc taát caû oaùn ñòch ngoaïi ñaïo. Taát caû ñeàu kinh sôï, chaúng vui möøng tranh luaän. AÙc moäng, aùc töôùng, oaùn ñòch trong ngoaøi ñaáu tranh troùi buoäc, noùi naêng chaúng hoøa, thuûy haïn, phoùng tuùng, taèn tieän, möa chaúng phaûi luùc, laïnh, noùng, gioù, aåm, beänh khí, dòch leä, tieáng aùc… ñeàu tieâu dieät heát. Taát caû Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Nhaân phi nhaân ñeàu khieán cho hoài höôùng. Taát caû Saùt-lôïi cuõng khieán cho hoài höôùng. Raên baûo boán hoï, Nhö Lai duøng phaùp nghóa. Nhö Lai thaép ñuoác trí tueä, baøy ra con ñöôøng chính. Chuû nhaân cuûa taát caû nhaø

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

cöûa, thaønh aáp, tu laïc moïi vieäc ñeàu ñoaïn döùt. Vöông cung vöông quoác, choã quaùn chôï cuûa daân, ñeàu khieán cho hoài höôùng. Taát caû aùnh saùng tinh tuù, ngaøy ñeâm vaän haønh, nöõa thaùng, moät thaùng, thôøi tieát haøng naêm ñeàu khieán vaän haønh chính loä. Taát caû nguõ coác, hoa traùi, döôïc thaûo ñeàu thaønh thuïc. Taát caû coâng ngheä tinh xaûo, ngheà nghieäp sinh soáng, xöù sôû, laøm cho khoâng tieâu maát maø ngöôïc laïi ñeàu ñöôïc thaønh töïu. Taát caû toäi loãi cuûa thaân, mieäng, yù nghieäp ñeàu ñöôïc tieâu dieät. Truø löôïng kheùo laøm, Nieäm, Tueä Toång trì, duõng maõnh Voâ uùy, Saéc töôùng laïc thuyeát, ñeàu taêng tröôûng. Taát caû phaùp khoâng chöôùng ngaïi, minh giaùc boán phaùp Thaùnh chuûng, ñeå thoï trì, quang hieån Ñaïi thöøa, taêng tröôûng phaùp an taâm cuûa Ñaïi Boà-taùt; Baát thoaùi chuyeån ñòa vôùi loøng Kim cang laøm hoä trì, laøm cho möôøi Ñòa thaønh moät muøi. Hieåu roõ phaùp Nhaãn voâ sinh, thoï chöùc Phaät, kieán laäp Boà-ñeà. Chuùng sinh ñaõ ñöôïc hoùa ñoä, ñaõ nhieáp laáy theo söï vaän chuyeån cuûa baùnh xe ñaïi phaùp. Ñaïi Bi che khaép taát caû chuùng sinh, truï ôû Ba-la-maät, truï ôû ñaïo Voâ thöôïng. Möa xuoáng phaùp vuõ, duøng phaùp maø töôùi taém laøm sung tuùc chuùng sinh, troøn ñaày taát caû vieäc cuûa chö Phaät, giaûi thoaùt taát caû caûnh giôùi boán ma, kieán laäp coõi Voâ dö Nieát- baøn. Ñöùc Phaät ñoù coù aán Ñaø-la-ni teân laø Kim cang toài toaùi taâm cao duyeân phaùp ñaúng cuù nhaäp sai bieät kyù. Taát caû Nhö Lai A-la-ha Tam- mieäu Tam-phaät-ñaø ñôøi quaù khöù, goïi laø Kim cang toài toaùi taâm cao duyeân phaùp ñaúng cuù Ñaø-la-ni aán nhaäp sai bieät kyù, cuøng giuùp nhau thoï trì tuøy hyû. Vaø caùc Ñöùc Phaät hieän taïi ôû möôøi phöông ñang truï theá nuoâi döôõng thoï maïng. Taát caû caùc Ñöùc Phaät ñoù cuõng noùi Kim cang toài toaùi taâm cao duyeân phaùp ñaúng cuù Ñaø-la-ni aán nhaäp sai bieät kyù, hieän noùi vaø cuõng nhau tuøy hyû thoï trì. ÔÛ ñôøi vò lai, caùc Ñöùc Nhö Lai A-la-ha Tam- mieäu Tam-phaät-ñaø khaùc theá giôùi möôøi phöông, neáu coù caùc Ñöùc Phaät seõ ra ñôøi, cuõng noùi Kim cang toài toaùi taâm cao duyeân phaùp ñaúng cuù Ñaø- la-ni aán nhaäp sai bieät kyù vaø cuõng seõ cuøng nhau tuøy hyû thoï trì.

Baáy giôø, caùc Boà-taùt cuûa caùc coõi Phaät ñoù, moãi moãi ñeàu thænh hoûi Ñöùc Phaät: “Ñaây laø phaùp gì? Töø xöa, chuùng con chöa nghe Kim cang toài toaùi taâm cao duyeân phaùp ñaúng cuù Ñaø-la-ni aán nhaäp sai bieät kyù coù theå laøm voâ löôïng lôïi ích nhö vaäy; coù theå ñaày ñuû phaùp lôïi, chaúng theå nghó baøn nhö vaäy; coù theå laøm aùnh saùng khoâng chöôùng ngaïi cuûa taát caû phaùp, cho ñeán tòch dieät. Khi caùc Ñöùc Phaät Theá Toân noùi Kim cang toài toaùi taâm cao duyeân phaùp ñaúng cuù Ñaø-la-ni aán nhaäp sai bieät kyù naøy thì taát caû caûnh giôùi ma löïc ñeàu bò tieâu dieät cho ñeán ôû Voâ dö Nieát-baøn ñoù maø Baùt-nieát-baøn; ñoái vôùi caùc chuùng sinh thì lôïi ích khoâng löôøng, an laïc khoâng löôøng. Vì thöông xoùt taát caû theá gian, vì lôïi ích an laïc cho voâ

löôïng trôøi, ngöôøi, chuùng sinh. Caùc Ñöùc Phaät aáy ñaõ baûo caùc Boà-taùt kia, baèng lôøi nhö vaày: “Naøy thieän nam! Ta cuõng cuøng vôùi oâng, ñi ñeán theá giôùi Ta-baø ñoù, truï xöù cuûa Ñöùc Thích-ca Nhö Lai A-la-ha Tam-mieäu Tam-phaät-ñaø. Ñaõ coù Theá Toân hieän taïi trong möôøi phöông nuoâi döôõng thoï maïng, caùc Ñöùc Theá Toân cuûa caùc theá giôùi khaùc cuõng cuøng vôùi taát caû Boà-taùt vaây quanh tröôùc sau vaø Thanh vaên taêng theo haàu ôû tröôùc. Caùc Ñöùc Theá Toân ñoù, cuõng seõ ñi ñeán choã Ñöùc Thích-ca Nhö Lai kia maø ñaïi taäp hoäi. Ñöùc Thích-ca Nhö Lai kia, cuøng vôùi chö Phaät cuõng seõ noùi Kim cang toài toaùi taâm cao duyeân phaùp ñaúng cuù Ñaø-la-ni aán nhaäp sai bieät kyù naøy, seõ cuøng giuùp nhau thoï trì, tuøy hyû. Vì lôïi ích chuùng sinh, ngaên ngöøa haïnh nghieäp aùc, laøm ñaày haïnh hieàn, ñaày trí Voâ thöôïng; neân taát caû chö Phaät hoâm nay, ñeàu vaân taäp ôû choã ñoù cuøng vôùi caùc Boà-taùt, Taêng Thanh vaên… vaây quanh theo haàu. Hoâm nay, taát caû ñeàu hieän dieän ôû choã Ñöùc Phaät ñoù. Neáu caùc oâng muoán ñöôïc Kim cang toài toaùi taâm cao duyeân phaùp ñaúng cuù Ñaø-la-ni aán nhaäp sai bieät kyù naøy, neân ñi ñeán ñoù nghe vaø cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät Theá Toân cuûa taát caû coõi Phaät nhieàu voâ löôïng, voâ soá nhö caùt soâng Haèng, cuøng luùc trong hieän taïi thaáy ñöôïc nhöõng Ñöùc Phaät ñoù. Caùi maø xöa chöa thaáy; nhö caûnh giôùi chö Phaät, caûnh giôùi Boà-taùt, caûnh giôùi chö Thieân, caûnh giôùi caùc ma, söï trang söùc cuûa coõi Phaät trang nghieâm vaø muoán thaáy nhöõng caùi ñoù, xöa chöa thaáy voâ löôïng Ñöùc Phaät taäp hoäi; hoâm nay, chính laø luùc chuùng ta haõy cuøng ñi ñeán theá giôùi ñoù, truù xöù cuûa Ñöùc Thích-ca Nhö Lai maø ñaïi taäp phaùp hoäi *(taäp hoïp lôùn môû phaùp hoäi)*.” Caùc vò Ñaïi Boà- taùt kia, ñeàu baïch Ñöùc Phaät: “Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Thöa Ñaïi Ñöùc Theá Toân! Chuùng con seõ cuøng vôùi Ñöùc Nhö Lai, ñi ñeán xöù ñoù; theá giôùi Ta- baø, choã cuûa Ñöùc Thích-ca Nhö Lai maø taäp hoïp phaùp hoäi. ÔÛ choã Ñöùc Phaät ñoù, seõ nghe ñöôïc caùi töø xöa chöa nghe, laø nghe phaùp Kim cang toài toaùi taâm cao duyeân phaùp ñaúng cuù Ñaø-la-ni aán nhaäp sai bieät kyù ñoù. Chuùng ta ñoái vôùi voâ löôïng, voâ soá caùc Ñöùc Phaät Theá Toân, nhaát thôøi taäp hoïp moät choã, truï theá nuoâi döôõng, ñoù laø ñöôïc cuùng döôøng vaø nghe phaùp ñoù. Chuùng ta ôû theá giôùi Ta-baø, seõ ñöôïc thaáy boán thöù caûnh giôùi thaàn thoâng, vôùi vieäc nghieâm söùc raát trang nghieâm khaép aáy, seõ thaáy ñaïi taäp phaùp hoäi trang nghieâm ñoù. Neáu khi chuùng ta ñi ñeán coõi Phaät noùi Ñaø- la-ni ñoù thì coù choã döøng chaân chaêng?” Caùc Ñöùc Phaät ñoù moãi moãi ñeàu baûo caùc Ñaïi Boà-taùt Ma-ha-taùt vaø ñaïi Thanh vaên baèng lôøi nhö vaày: “Naøy thieän nam! Caùc oâng chôù nghi ngôø, laø ôû theá giôùi ñoù, coù choã döøng chaân khoâng. Vì sao? Vì caûnh giôùi chö Phaät, nhaäp vaøo trí xaûo bình ñaúng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

voâ bieân, chuùng sinh thaønh thuïc voâ bieân, khoâng xöù roäng lôùn voâ bieân. Naøy thieän nam! Ñöùc Thích-ca Nhö Lai ñoù, ñaày ñuû phöông tieän ñaïi xaûo. Naøy thieän nam! Taát caû chuùng sinh ñaõ nhieáp laáy trong coõi chuùng sinh, chæ laø choã nöông cuûa giôùi, nhaäp. Nhöng chuùng sinh ñoù, neáu moãi moät chuùng sinh, giaû söû thaân to baèng nuùi Tu-di thì Ñöùc Thích-ca Nhö Lai vaãn coù theå khieán cho taát caû voâ löôïng chuùng saânh thaân to nhö vaäy nhaäp vaøo trong moät hoät caûi maø choã cö truù cuûa moãi moät chuùng sinh ñoù, vaãn troáng khoâng roäng raõi, taát caû chuùng sinh caùch xa khoâng thaáy nhau. Ñaïi thaân nhö vaäy, vaøo trong moät haït caûi, maø khoâng heà coù töôùng taêng giaûm. Naøy thieän nam! Taát caû ñòa giôùi laø vöõng beàn, Thích-ca Nhö Lai ñeàu coù theå khieán taát caû ñòa giôùi aáy, nhaäp vaøo trong laân hö traàn cöïc nhoû. Ñaïi ñòa vi traàn aáy cuõng khoâng heà hay bieát coù töôùng taêng giaûm. Ñoù goïi laø Trí xaûo phöông tieän cuûa Nhö Lai troøn ñuû laø nhö vaäy. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Taát caû thuûy giôùi ñeàu coù söï thaám nhuaän. Ñöùc Thích-ca Nhö Lai coù theå khieán cho heát thaûy thuûy giôùi kia nhaäp vaøo moät sôïi loâng ngaén raát nhoû, sôïi loâng ngaén vôùi taát caû thuûy giôùi kia, cuõng khoâng heà hay bieát coù töôùng giaûm taêng. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Taát caû töôùng noùng aám cuûa hoûa giôùi, Ñöùc Thích-ca Nhö Lai ñeàu coù theå khieán cho taát caû hoûa giôùi trong ba ñôøi, vaøo trong moät haït buïi raát nhoû nhoi maø hoûa giôùi ñoù, vaøo haït buïi nhoû nhoi, ñi trong caûnh giôùi cuûa mình, gioáng nhö choã hö khoâng roäng raõi. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Phong giôùi coù ñöôïc maø ta coù theå bieát, Ñöùc Thích-ca Nhö Lai coù theå khieán cho heát thaûy phong giôùi ñoù nhaäp vaøo trong loã chaân loâng; trong moät loã chaân loâng ñoù phong giôùi ñi trong caûnh giôùi cuûa mình gioáng nhö choã hö khoâng roäng raõi. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Taát caû chuùng sinh trong möôøi phöông coõi Phaät cuøng boán ñaïi, Ñöùc Thích-ca Nhö Lai coù theå khieán cho chuùng vaøo beân trong moät haït buïi raát nhoû nhoi, maø taát caû chuùng sinh cuøng boán ñaïi ñoù, ñi trong caûnh giôùi cuûa mình söû duïng moïi vieäc gioáng nhö hö khoâng, maø chaúng heà nhieãu loaïn nhau, cuõng chaúng hay bieát moät vi traàn ñoù coù töôùng taêng giaûm. Ñoù goïi laø trí phöông tin kheùo leùo troøn ñuû nhö vaäy cuûa Nhö Lai. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Cho ñeán ba ñôøi thaâu nhieáp taát caû chuùng sinh; saùu nhaäp, haønh, thuû, nguyeän trì, ngöõ ngoân, aâm thanh, vaên töï, ngoân thuyeát, ba haïnh, taùc nghieäp, aám, giôùi, phaân bieät, tröôûng döôõng vaø voâ vaøn sôû taùc. Taát caû chuùng sinh ñoù töø thuôû xöa ñeán nay, ba ñôøi ñeàu thuoäc veà saùu ñöôøng sinh töû khôûi dieät. Cho ñeán taát caû chuùng sinh ba ñôøi, vöôït qua saùt-na, la-baø, maâu-hoát-ña; cho ñeán taát caû chuùng sinh ñeàu thuoäc veà ba ñôøi, thaäm chí taát caû chuùng sinh ba ñôøi ñeàu thuoäc veà thoï; laø ñaõ thoï söï hieåu bieát khoå, vui. Taát caû trong moät khoaûnh

khaéc, Ñöùc Thích-ca Nhö Lai cuõng ñeàu roõ bieát. Bao nhieâu caùc töôùng, ñeàu bieát moät caùch ñaày ñuû, Ñöùc Nhö Lai chaúng phaân bieät. Khoâng phaân bieät, khoâng suy nghó maø ñeàu bieát nhöõng töôùng naøy, ñuùng nhö thöïc teá cuûa ba ñôøi. Naøy thieän nam! Caùc Ñöùc Phaät vaøo caûnh giôùi Phöông tieän trí, ñoù laø phöông tieän bình ñaúng thaønh thuïc chuùng sinh ñaày ñuû.” Baáy giôø, khi caùc Ñöùc Phaät, noùi töôùng naøy cuûa Ñöùc Thích-ca Nhö Lai; thì ôû ñuû caùc phöông höôùng, caùc Ñöùc Nhö Lai ñoù vaø ñoà chuùng voâ löôïng, voâ soá traêm ngaøn Boà-taùt, vôùi caûnh giôùi Nguyeän trí thaéng dieäu thaàn thoâng, ñeàu qua ñöôïc bôø kia.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)